

Croisements possibles entre enseignements : Langues Vivantes Etrangères et Education Physique et Sportive

Préambule : Pourquoi lier langue vivante étrangère et EPS ?	1
Comment mettre en œuvre cette démarche ?	1
Conseils aux enseignants :	2
Quelques activités et ressources.....	3
➤ Jeux de cour et jeux traditionnels :	3
➤ Golf	3
➤ Jeux d'orientation.....	3
➤ Deux dossiers pédagogiques sur l'olympisme :	3

Préambule : Pourquoi lier langue vivante étrangère et EPS ?

Au cycle 2 comme au cycle 3, les activités physiques et sportives peuvent être l'occasion de poursuivre le travail mené en classe dans le cadre de l'enseignement de la langue vivante étrangère, comme les programmes de 2015 le recommandent.

L'enseignement de l'EPS est en effet une discipline qui se prête particulièrement bien à la pratique d'une langue étrangère. Elle a pour atout majeur de joindre la démonstration et la pratique physique à la verbalisation. La pratique physique permet une aide à la compréhension de la langue vivante et également d'en vérifier la compréhension par l'action. L'intégration des émotions à l'apprentissage consolide les étapes d'apprentissage et renforce la mémorisation.

Pour motiver les apprentissages, il est important de proposer des supports variés s'ancrant le plus possible dans des situations réelles de communication afin de rendre l'élève acteur et de susciter en lui le désir de communiquer, d'échanger et d'apprendre.

L'EPS, en mobilisant des situations langagières moins complexes, par un travail de répétition et de systématisation, favorise le réinvestissement du vocabulaire et des structures idiomatiques qui seront réinvesties ultérieurement :

- consignes générales (listen, stand up, don't push...) et propres à plusieurs activités (shoot, jump, throw, roll...)
- vocabulaire différent en fonction des rôles tenus : par exemple pour l'arbitrage (penalty, fault...)

[Tableau des consignes en anglais et en allemand](#)

Comment mettre en œuvre cette démarche ?

Certaines activités physiques sont plus propices à la mise en œuvre de cette démarche :

- jeux d'orientation
- jeux et sports traditionnels, notamment d'origine anglo-saxonne (baseball, rugby, hockey, golf...),
- jeux collectifs avec ballon

Le tableau ci-après met en relation les compétences concernées dans les domaines EPS et LVE, pour le cycle 2 et pour le cycle 3.

Tableau Compétences en EPS et LVE

L'enseignant peut également décider d'utiliser les verbes d'actions ou un lexique simple uniquement lors de la phase de mise en activité et/ou de retour au calme.

Le lexique et les structures langagières sont abordés et travaillés en amont, en classe, puis mobilisés en séance d'EPS par la répétition et la systématisation.

Formulations en anglais et en allemand pour l'EPS – Cycle 2

Formulations en anglais et en allemand pour l'EPS – Cycle 3

Conseils aux enseignants :

Il est important de ne pas dénaturer les séances d'EPS en ayant pour priorité de toujours favoriser l'activité maximale des élèves.

Cette démarche n'est pas généralisable à toutes les activités en EPS (par exemple la natation ne s'y prête pas).

Il est important que l'enseignant s'imprègne bien des consignes et du lexique (mémorisation et prononciation) avant de les travailler avec les élèves.

Dans le tableau ci-après, les consignes en anglais et en allemand ont été enregistrées par des locuteurs natifs.

Tableau des consignes en anglais et en allemand

L'enseignant doit penser aux formulations, au lexique, aux aspects grammaticaux pour la séquence. Par exemple pour les jeux d'orientation : lexique des couleurs, du matériel, vocabulaire spatial, (where is... ? Turn right..., impératif, pluriel)

L'enseignant doit préparer ses ressources pour en disposer lors de ses séances (vidéos, flashcards, matériel...).

Il est également intéressant d'utiliser la gestuelle et le mime pour faciliter la compréhension et la communication avec les élèves.

Quelques activités et ressources

➤ Jeux de cour et jeux traditionnels :

[Académie de Grenoble](#)

[Liste de jeux DSDEN 78](#)

Cycle 2 :

[Académie Orléans-Tour](#) : cliquer sur « Petits jeux collectifs pour le cycle 2 »

Cycle 3 :

[Académie Orléans-Tour](#) : Cliquer sur « Récapitulatif des jeux »

[Project britain](#) : jeux de cour

[Site DSDEN 78](#)

➤ Golf

[Mon carnet de golf](#)

Voir le dessin animé « Goofie how to play golf » sur YouTube

➤ Jeux d'orientation

[Orientation et LV](#) – Académie d'Orléans-Tour

➤ Deux dossiers pédagogiques sur l'olympisme :

[Cycle 2 : The Olympic rings](#)

[Cycle 3 : Les jeux olympiques en anglais](#)

Dans la prochaine lettre langues : une vidéo illustrant les jeux de cour en anglais dans le cadre du projet « English meetings » de la circonscription de Montigny-le-Bretonneux.